SEGUFIX®-Immobilisateur Rapide



Utilisation: Immobilisation rapide des patients agités.



Le SEGUFIX® Immobilisateur-Epaules Rapide fait partie du Système SEGUFIX® et est marqué ou d'une étiquette rouge ou jaune ou verte du système tricolore.

ATTENTION: N'utiliser l'immobilisateur-Epaules Rapide SEGUFIX® **(ref. 2213 MV-2)** qu'avec les Maintien-Mains SEGUFIX® **(ref. 2214 MV-2)** et les Maintien-Mains et Pieds SEGUFIX® **(2215 MV-2).**

Article no. **2213 MV-2**
Comprend:
1 SEGUFIX®-Immobilisateur-Epaules Rapide
5 SEGUFIX®-Fermetures Patentées
sans SEGUFIX®-Clé Magnétique

Article no. **2214 MV-2**
Comprend:
1 SEGUFIX®-Immobilisateur-Mains Rapide
4 SEGUFIX®-Fermetures Patentées
1 SEGUFIX®-Clé Magnétique

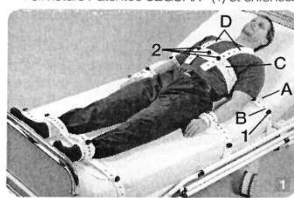
Article no. **2215 MV-2**
Comprend:
1 SEGUFIX®-Immobilisateur-Pieds Rapide
5 SEGUFIX®-Fermetures Patentées
1 SEGUFIX®-Clé Magnétique

Mode d'emploi

Pour les conseils d'utilisation de la Fermeture Patentée SEGUFIX® et de la Clé Magnétique SEGUFIX® voir page 3

Installation de l'Immobilisateur-Epaules Rapide SEGUFIX® au lit:

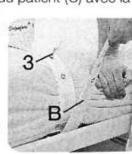
- Posez l'Immobilisateur-Epaules Rapide SEGUFIX® sur le matelas à hauteur de la poitrine avec la partie capitonnée tournée vers le haut (C). Les étroites sangles à œillets (D) de la sangle de poitrine sont en direction du chevet.
- Passez la sangle à œillets (B) de chaque côté du matelas autour du cadre du lit ou du chevet réglable en hauteur, de l'intérieur vers l'extérieur (photo 2). Tirez fortement la sangle à œillets vers le bas, puis dirigez-la autour du cadre vers le haut et maintenez-la très tendue avec un œillet sur le socle (3) de la Fermeture Patentée SEGUFIX® (1) et enfoncez le Bouton.



- Les sangles à œillets doivent être installées à un endroit du lit de telle sorte que l'Immobilisateur-Epaules Rapide SEGUFIX® ne puisse pas glisser. D'un côté les sangles ne doivent pas gêner le mécanisme du lit, et de l'autre lui ne doit ni abîmer ni influencer leur fonctionnement.
- Enfoncez le Bouton Patenté sur le socle. Veillez à ce que ce que la sangle soit bien tendue sur le lit.

Mise de l'Immobilisateur-Epaules Rapide SEGUFIX® au patient:

- A l'intérieur de la sangle de poitrine (C) se trouve une poche qui contient les socles des Fermetures Patentées SEGUFIX® (2). Insérez les socles dans les œillets - selon le tour de poitrine du patient - de sorte que lorsque la sangle de poitrine est fermée les trois Fermetures Patentées SEGUFIX® soient tournées vers le haut (photo 1).
- Entourez la poitrine du patient (C) avec la sangle et sécurisez-la avec la Fermeture Patentée du milieu. Les nombreux oeillets permettent une adaptation individuelle au tour de poitrine du patient (photo 3).



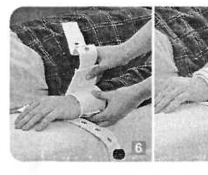




- Passez les deux sangles à œillets (D) par dessus les épaules jusqu'aux deux Fermetures Patentées les plus éloignées du milieu de la sangle de poitrine (C) et sécurisez-les là (photo 4).
- Il faut veiller à ce qu'aucune des sangles à oeillets ne gêne le patient dans le cou ou dans la nuque.
- Les sangles doivent être serrées mais ne doivent pas empêcher la respiration. Il doit être possible de passer le plat de la main entre le patient et la sangle.
- Pour réduire encore un redressement possible de la partie supérieure du corps, on peut utiliser la Sûreté Additionnelle Epaules SEGUFIX® (Article no. 2212/r). Une surveillance ininterrompue du patient est obligatoire.
- Tirez sur toutes les Fermetures Patentées SEGUFIX® pour en vérifier le bon enclenchement.

Installation de l'Immobilisateur-Mains et Pieds Rapide SEGUFIX® au lit:

- L'installation des Immobilisateurs-Mains et Pieds Rapide SEGUFIX® au lit est la même que celle de l'Immobilisateur-Epaules Rapide SEGUFIX® (photo 2).
- Installez les sangles à œillets (B) au cadre du lit, ou au cadre du chevet réglable en hauteur, à hauteur des mains ou des pieds. Les sangles à œillets doivent être installées au lit de façon à ce que l'Immobilisateur-Mains et Pieds SEGUFIX® ne puisse pas glisser. D'un côté les sangles ne doivent pas gêner le mécanisme du lit, et de l'autre il ne doit ni abîmer ni influencer leur fonctionnement.



Mise de l'Immobilisateur-Mains et Pieds Rapide SEGUFIX® au patient:

- Enserrez fermement la manchette capitonnée (E) autour de la main ou du pied du patient (photo 6). Le Velcro® au bout de la manchette empêche le glissement de la manchette des mains ou des pieds après leur fermeture.
- Passez la sangle à œillets (F) à travers la boucle métallique de la manchette (photo 7) et ensuite dans le sens inverse (photo 8).
- Maintenez la partie de la sangle à œillets bien tirée sur le socle de la Fermeture Patentées (3) et sécurisez la avec le Bouton Patenté.
- Les manchettes des mains ou des pieds doivent être attachées serrées sans gêner la circulation sanguine.

Tirez sur toutes les Fermetures Patentées SEGUFIX® pour en vérifier le bon enclenchement.

Si vous voulez disposer d' une sécurité supplémentaire pour l'Immobilisateur-Pieds Rapide nous vous conseillons les possibilités suivantes:

- Attachez les sangles à œillets (F) au milieu de la ceinture de lit (A) entre les deux manchettes pieds avec une Fermeture Patentée SEGUFIX® (4).
- Passez la Sangle de Rallonge (Art. no. 3240/r) sous le cadre du lit et attachez-en les deux extrémités à la Fermeture Patentée SEGUFIX® (4).
- Pour utiliser le Bride-Jambes (Art. no. 3110/r), voir les conseils d'utilisation de cet article.

Veuillez respecter les consignes de sécurité et les avertissements de SEGUFIX® (voir pages 4/5)

SEGUFIX®-Fermeture Patentée et Clé Magnétique

SG6

Fonction: Pour la fermeture sécurisée du Système SEGUFIX®.

Comprend:
1 SEGUFIX®-Bouton Patenté (noir)
1 SEGUFIX®-Socle en laiton

SG8

Fonction: Pour l'ouverture rapide de la Fermeture Patentée SEGUFIX®.

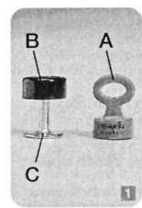
Comprend:
1 SEGUFIX®-Clé Magnétique (rouge)



Tous les produits fabriqués à partir du 2ème trimestre 2003 peuvent être au choix utilisés avec la Fermeture Patentée Renforcée et Clé Magnétique Renforcée (Article no. 1210 et 1212).

Avertissement:
- Ne pas immerger les Fermetures Patentées sinon elles ne peuvent plus fonctionner.
- Les Fermetures Patentées (Bouton Patenté SEGUFIX® et socle en laiton) ne doivent pas être lavées (par exemple en même temps que les sangles).
- Avant toute utilisation, vérifier le bon fonctionnement de la Fermeture Patentée SEGUFIX®.
- Il faut vérifier toute détérioration, usure et arrondissement à la tête du socle.
- Il doit être impossible de retirer le Bouton noir après avoir fermé la Fermeture Patentée.
- Ne pas utiliser plus de 3 sangles l'une sur l'autre pour les produits „r" et „f" car sinon le Bouton noir de la Fermeture Patentée SEGUFIX® ne se laisse plus, ou difficilement, ouvrir.

Mode d'emploi









Ouvrir la Fermeture Patentée SEGUFIX®:

- Placer la Clé Magnétique SEGUFIX® rouge (A) avec une légère poussée sur le Bouton Patenté SEGUFIX® noir (B) de la Fermeture Patentée (photo 2).
- Veiller lors de l'ouverture de la Fermeture à ce qu'il y ait du jeu et qu'il n'y ait pas de tension de la part des sangles.
  La Fermeture Patentée ne s'ouvrira pas tant qu'une tension s'exercera sur elle.
- Maintenant soulever ensemble la Clé Magnétique (A) et le Bouton (B) du socle en métal (C). La Fermeture Patentée SEGUFIX® est ouverte (photos 3 et 4).

Verrouiller la Fermeture Patentée SEGUFIX®:

- Poser l'ouverture visible du Bouton noir Patenté (B) sur le socle. On doit sentir ou entendre un léger clic lors de l'enclenchement. La Fermeture Patentée SEGUFIX® est à présent verrouillée.
- Vérifier maintenant si la Fermeture Patentée SEGUFIX® est bien installée et bien enclenchée sur le socle. Il doit être impossible de retirer le Bouton Patenté SEGUFIX®.

Veuillez respecter les consignes de sécurité et les avertissements de SEGUFIX® (voir pages 4/5)

Consignes de sécurité

Le mode d'emploi suivant n'est valable que pour les produits SEGUFIX® originaux que l'on reconnait à la marque SEGUFIX®. N'utilisez pas le Système SEGUFIX® avant d'en avoir lu et compris le mode d'emploi. Une utilisation incorrecte du Système SEGUFIX® peut avoir pour conséquence des blessures sérieuses ou même fatales. La sécurité de votre patient dépend de la façon correcte dont vous utilisez le Système SEGUFIX®.

- A n'utiliser que sur prescription médicale:
  Les Systèmes SEGUFIX® ne doivent être utilisés que sur prescription médicale, en observant le mode d'emploi et en tenant compte des dispositions juridiques en vigueur. Une fixation conforme aux indications doit être respectée. Ne laissez dans votre établissement que du **personnel entraîné et qualifié** utiliser le Système SEGUFIX®. Les personnes privées sont tenues à observer strictement les prescriptions médicales concernant l'utilisation.

- But de l'utilisation:
  Les produits SEGUFIX® ne doivent être utilisés qu'exclusivement dans un but médical. Les directives du fabricant doivent être respectées telles qu'elles sont exposées dans ce mode d'emploi.

- Vérification du système de sangles avant chaque utilisation:
  
  Un examen de chaque produit, la recherche de coutures endommagées, de parties déchirées, et d'œillets abîmés doit avoir lieu avant chaque utilisation.
  Le fonctionnement et la stabilité des Fermetures Patentées et des Velcro® doivent être vérifiés. Des blessures peuvent résulter des produits endommagés. Ne plus utiliser les produits abîmés ou usés.

Attention

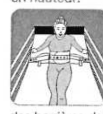
- Attention: Utilisez les fixations latérales!
  
  Ne jamais utiliser le Système SEGUFIX® sans fixations latérales. Elles empêchent le patient de se mettre en travers du lit en se tournant. Sans les fixations latérales le patient peut se retourner en dehors du lit et s'étrangler, ce que peut lui être fatal.

- Attache sûre aux lits et aux sièges:
  Assurez-vous de ce que le Sysème SEGUFIX® ne soit utilisé qu'avec des lits ou des sièges sûrs qui permettent une mise en place correspondant au mode d'emploi.

  Utiles dans ce contexte:
  Normes pour les lits:
  DIN EN 1970 et DIN EN 60601-2-52
  Normes pour les fauteuils roulants:
  DIN EN 12182 et DIN EN 12183

  Faire attention à ce que:
  - Les produits soient installés de telle façon qu'ils ne puissent pas glisser.
  - Les points d'appui choisis pour les lits ou les sièges ne présentent aucune arête vive.
  - Les mécanismes des lits ou des sièges ne soient pas gênés.

- Important pour l'utilisation aux lits, sièges ou civières:
  Le Système SEGUFIX® ne les empêche pas de basculer ou de se mettre à rouler tout seuls.

- Les barrières doivent être placées en hauteur:
  
  Pour éviter des accidents lors de l'immobilisation des patients il faut placer les barrières du lit en hauteur. (Sauf en cas de fixation à cinq points).
  Attention: Ne pas utiliser avec des barrières de lit en deux parties ou avec des espaces trop grands entre les barreaux.
  (Sauf en cas d'utilisation du système „Gap Protectors", qui empêche complètement le patient de glisser).
  S'il est nécessaire, tendez une protection pour empêcher le patient de passer entre les barreaux. Avec des barrières séparées il est possible que le patient glisse à travers l'ouverture bien qu'il soit attaché, et qu'il s'étrangle.

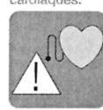
- Attention: Surveillance du patient immobilisé:
  
  Les patients immobilisés demandent une surveillance régulière. Les patients agressifs, excités, agités ou du même genre, et qui sont en danger de suffoquer, demandent une surveillance ininterrompue.

- Vérification du système de fermetures:
  

  Les liquides empêchent le fonctionnement des fermetures. Ne pas immerger les Fermetures Patentées. Elles ne fonctionneraient plus! Si l'on ne peut plus ouvrir les Fermetures Patentées abîmées avec l'aimant, on peut les couper avec des ciseaux ou avec un coupe-courroies. Examiner la tête du socle à la recherche d'usure (arrondissement/ aplatissement).

- Produits renforcés indiqués par un „r" et un „f" dans les numéros d'articles:
  Pour permettre une ouverture fiable on ne peut mettre que 3 ceintures renforcées l'une sur l'autre au maximum. Il faut utiliser une autre Fermeture Patentée lors de l'utilisation d'une 4ème ceinture.

- Vérification de la bonne assiette des fixations:
  Vérifiez régulièrement la bonne assiette des fixations, car sinon cela peut conduire à des accidents. Elles doivent être installées bien tendues au cadre du lit ou à la partie réglable en hauteur de la tête ou du pied du lit. Elles doivent être installées fermement sur le matelas et ne doivent pas glisser. Les points d'appui choisis pour les lits, les sièges ou civières ne doivent présenter aucune arête vive. Les mécanismes des lits, sièges ou civières ne doivent pas être gênés.

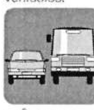
- Mise en garde pour les stimulateurs cardiaques:
  
  Une distance de 10 cm doit être maintenue entre un stimulateur cardiaque et les Fermetures Patentées SEGUFIX®. Autrement le patient pourrait souffrir de tachycardie. Utilisez plutôt la Fermeture à Fiches. En ce qui concerne le préjudice possible des patients porteurs d'implant à cause de la force des aimants, veuillez respecter les directives du fabricant du stimulateur cardiaque.

- Toujours choisir la bonne taille:
  La taille de la sangle doit toujours être choisie en fonction et de la taille du corps du patient et de celle de son tour de taille (voir le tableau des tailles). Les produits qui sont ou trop grands ou trop petits altèrent le confort et la sécurité du patient.

- Toutes les sangles doivent être bien tendues, mais ne doivent pas gêner la respiration:
  La fixation doit être bien tendue mais pas trop et ne doit pas gêner la respiration. Il doit être possible de passer le plat de la main entre le patient et la sangle. Un danger peut survenir si la fixation est trop lâche.

- Retirez les objets dangereux:
  Retirez hors de la portée du patient tous les objets pouvant lui causer des blessures ou abimer les ceintures (lunettes, bijoux, objets tranchants).

- Utiliser seulement les produits SEGUFIX®-originaux:
  Pour des raisons de sécurité les Produits SEGUFIX® ne doivent être ni combinés à d'autres produits ni modifiés.

- Utilisation du Système SEGUFIX® dans les véhicules:
  
  Dans un véhicule, la Ceinture de Transport SEGUFIX® ne remplace pas les ceintures de sécurité rendues obligatoires par la loi (ceinture à trois points et ceinture pelvienne). La Ceinture de Transport SEGUFIX® doit seulement être utilisée à titre additionnel de support ou de fixation. Après un accident le secours de la victime peut être compliqué par le Système de Transport. Assurez-vous de ce que le patient en danger puisse être secouru rapidement (coupe courroies à portée de main, panneaux indicatifs). Le Système de Sangles destiné à un lit ne doit pas être employé dans un véhicule.

- Inflammabilité des sangles SEGUFIX®:
  
  Selon la norme DIN EN 71-2:03, section 4.3 elles sont non inflammables.
  Selon la norme DIN 75200 vitesse de combustion = 0.
  Il est clair que les produits ne doivent pas être mis en contact avec une cigarette allumée ni exposés à une flamme ouverte, ce qui produirait des dégats.

- Recommandation d'experts pour éviter les accidents:
  Selon l'avis de l'expert Prof. Dr.-Ing. U. Boenick (Université Technique de Berlin, Allemagne) ce qui suit est crucial dans la prévention des accidents:
  1. Toujours installer les fixations latérales
  2. Les barrières complètes des lits doivent être placées en hauteur
  Exception: Fixation à cinq points
  3. Utiliser la fixation diagonale (une main et le pied opposé)

Information sur les produits

Tableau de tailles

XS*	S*	M*	L*	XL*
Enfants en **lit d'enfant**	Adultes minces/ Enfants en **lit d'adulte**	Adultes	Grande Taille	Adultes forts
52 – 82 cm	52 – 82 cm	80 – 120 cm	116 – 156 cm	140 – 180 cm

* Mesures approx. - Produits non lavés - Rétrécissement possible de 8 %.

Consignes d'entretien:

- **Les Ceintures SEGUFIX®** (blanc nature) sont lavables en machine jusqu'à 95°C. Des températures inférieures prolongent la durée de vie du produit. Les œillets ne doivent pas être soumis à une pression ni pendant le lavage ni pendant le séchage. Les ceintures ne sont pas prélavées. Un rétrécissement de 8% est possible. Lessive: non agressive, pas d'adoucisseur, pas de javellissant. Séchoir: cycle doux à température basse.

- **Les Ceintures de Transport SEGUFIX®** sont lavables en machine jusqu'à 30°C. Lessive: non agressive, pas d'adoucisseur, pas de javellissant. Séchoir: cycle doux à température basse. Les Bretelles SEGUFIX® (Article no. 6220) ne sont pas lavables. Nettoyer les Bretelles s'il est nécessaire avec un linge humide.

- **Retirer toutes les Serrures SEGUFIX®** avant le lavage. Les Fermetures Patentées qui ont été lavées avec les sangles ne fonctionneront plus. Nettoyer les Fermetures Patentées souillées avec un linge humide et du détergent. Ne pas immerger les Fermetures Patentées dans un liquide. Elles ne fonctionneraient plus!

- **Les Velcro®** doivent être fermés avant le lavage et le séchage en machine afin d'éviter la peluche. Passer de temps en temps une brosse dure sur le Velcro® pour retirer la peluche ou les produits analogues. Même en utilisation normale les Velcro® forment de la peluche qui peut réduire leur adhérence. Avant chaque utilisation, vérifier la capacité d'adhérence des Velcro®.